

MIRAGE 2000 D

NO. 023 MIRAGE 2000 D Parallelemente al Mirage 2000 monoplaza (vedi Italeri No. 012) venne sviluppata una versione biposto destinata all'addestramento, oltretutto una variante d'attacco armata con ordigni atomici denominata «N». Da questo velivolo, utilizzato esclusivamente dall'aviazione francese nel ruolo strategico, si è evoluto il Mirage 2000 D destinato al ruolo di intercettazione onigtempo per l'Armée de l'Air che sino ad oggi mancava di un'aereo così avanzato per l'attacco al suolo. Prossimamente, con l'entrata in servizio di questo nuovo aereo, la Francia potrà sostituire i vecchi Mirage V e i Jaguar e disporrà di un velivolo classe Tornado.

Dati tecnici: Lunghezza: 14,35 mt.; Apertura alare: 9 mt.; Velocità massima: mach 2,2; Raggio d'azione: 1480 km.; Armamento: 2 cannoni da 30 mm., 2 missili aria-aria R-550 e sino a 6300 kg. tra bombe e missili a guida laser.

NO. 023 MIRAGE 2000 D Parallellt med det ensitsiga Mirage 2000 (Italeri 012) blev en tvåsitsig skölversion framtagen vilken också vidareutvecklades till ett attackplan för atomvapenbestyckning och märktes då med «N». Utifrån detta flygplan, endast använt av franska flygvapnet, utvecklades Mirage 2000 D, ett allvädersjaktplan som länge saknats i det franska flygvapnet. Frankrike kommer inom kort att ersätta sina åldrade Mirage V och Jaguar-plan med det nya Mirage 2000 D som kan jämföras med t.ex. Tornadoplanet.

Tekniska data: Längd: 14,34 m; Spännvidd: 9 m; Max hastigh: MACH 2,2; Aktionsradie: 1480 km; Beväpning: 2st 30 m/m kanoner; 2st R-550 robotar samt upp till 6,3 ton bomber eller laserstyrda robotar.

NO. 023 MIRAGE 2000 D Paralelamente al Mirage 2000 monoplaza (No. 012), se desarrolló una versión biplaza de entrenamiento, que también se utiliza como avión de ataque nuclear con designación «N». De este aparato, utilizado exclusivamente por la aviación francesa para misiones estratégicas, se ha desarrollado el Mirage 2000 D destinado a la interceptación todo-tiempo, ya que recientemente faltaba un aparato tan avanzado para el ataque a tierra. Próximamente Francia sustituirá sus antiguos Mirabe V y Jaguar por este nuevo aparato que se encuadra dentro de la familia Tornado.

Datos técnicos: Longitud: 14,34 m; Envergadura: 9 m; Velocidad max: MACH 2,2; Autonomía: 1480 km; Armamento: 2 cañones de 30 mm; 2 misiles R-550 aire-aire y hasta 6300 kg de bombas y misiles guiados por láser.

NO. 023 MIRAGE 2000 D Ao mesmo tempo que saiu o Mirage 2000 (No. 012), foi lançada a versão de dois lugares que também serve para ataques nucleares com a designação «N». Este avião usado pela Força Aérea Francesa para missões estratégicas, deu origem ao Mirage 2000 D que é um interceptador ao serviço da Força Aérea Francesa e que é o primeiro a servir para ataques aéreos. Em breve a França irá substituir o Mirage V e o Jaguar por este novo avião que é o equivalente à família Tornado.

Características Técnicas: Comprimento: 14,34 m; Envergadura da asa: 9 m; Velocidade máxima: MACH 2,2; Alcance: 1480 km; Armamento: 2 metralhadoras de 30 mm, 2 misseis ar-ar R-550 e 6300 kg de bombas e misseis guiados por laser.

NO. 023 MIRAGE 2000 D Parallel to the single-seat Mirage 2000 (No. 012), a twin-seat training version was released, which also serves as a nuclear attack aircraft with «N» designation. From this airplane, exclusively used by the French Airforce for strategic missions, the Mirage 2000 D evolved, which is an all-weather interceptor of the French Air Force, which, until recently was lacking an advanced ground attack fighter. Soon, France will substitute its aging Mirage V and Jaguar with this new aircraft which represent an equivalent to the Tornado family.

Technical data: Length: 14,34; Wing span: 9 m; Max. speed: MACH 2,2; Range: 1480 km; Armament: 2 30 mm guns, 2 air-to-air missiles R-550, and up to 6300 kg bombs and laser-guided missiles.

NO. 023 MIRAGE 2000 D Parallel zur einsitzigen Mirage 2000 (siehe Italeri Nr. 012) wurde eine Zweisitzer-Version entwickelt, die als Trainer diente. Außerdem wurde als Atomwaffenträger eine Variante konstruiert, die «N» genannt wurde. Aus diesem Flugzeug, das ausschließlich von der französischen Luftwaffe für strategische Zwecke verwendet wurde, entwickelte sich die Mirage D, die als Allwetter-Jäger von der «Armée de l'Air» eingesetzt wird. Ein weiterer Anwendungsbereich der Mirage D ist die Luft-Boden Unterstützung. Dieses Flugzeug wird in Frankreich die alten Mirage V und die Jaguar ersetzen.

Technische Daten: Länge: 14,34 m; Flügelspannweite: 9 m; Max. Geschwindigkeit: MACH 2,2; Bewaffnung: 30 mm Kanone, 2 Luft-Luft-Raketen R-550 und bis zu, 6300 kg Bomben und ferngesteuerte Raketen.

NO. 023 MIRAGE 2000 D Parallèlement au monoplaza Mirage 2000 C (kit Italeri 012) fut développée une version biplace destinée à l'entraînement. Il fut également construit une variante biplace d'attaque nucléaire (Mirage 2000 N). De ce dernier, uniquement utilisé par les forces aériennes françaises pour la frappe nucléaire est issu le Mirage 2000 D, un chasseur tous-temps pour l'armée de l'air. La mission secondaire du 2000 D est l'attaque au sol. Cet appareil remplacera en France les Mirages V et Jaguar vieillissants.

Caractéristiques techniques: Longueur: 14,34 m; Envergure: 9,00 m; Vitesse maximale: Mach 2,2; Armement: 2 canons 30 mm, 2 missiles air-air R550 et jusqu'à 6300 kg de charges offensives (bombes, missiles).

NO. 023 MIRAGE 2000 D Naast de éénzits Mirage 2000 (ons nr. 012) is er een tweezits-trainer uitgebracht die tevens als aanvalsvliegtuig met nucleaire wapens en als «allweather»-onderscheppingsjager dienst kan doen. Dit toestel zal de verouderde Mirage V's en Jaguar's gaan vervangen en de Franse luchtmacht «up to date» brengen met een vliegtuig dat gelijkwaardig is aan de bekende Tornado familie.

Technische gegevens: Lengte: 14,34 m; Spanwijdte: 9,00 m; Max. snelheid: Mach 2,2; Actieradius: 1480 km; Bewapening: 2 stuks 30 mm kanonnen, 2 stuks R-550 raketten en tot 6300 kg bommen en laser-geleide raketten.

NO. 023 MIRAGE 2000 D Mirage 2000:n (012) kanssa julkaistiin samanaikaisesti kaksipaikkainen koulutusversio, jota voidaan käyttää myös ydinasehyökkäyksiin. Ydinasevalmiudesta kertoo N-merkintä. Juuri tästä Ranskan ilmavoimien ahkerasti käyttämästä lentokoneesta kehitettiin Mirage 2000 D. Ranska sai vihdoin siltä jo kauan puuttuneen edistyneen maataistelukoneen, joka on ns. joka sään hävittäjä. Tällä Tornado-perhettä vastaavalla koneella tullaan pian korvaamaan ikääntyneet Mirage V- ja Jaguar-koneet.

Teknisiä tietoja: Pituus: 14,34 m; Kärkiväli: 9,00 m; Huippunopeus: MACH 2,2; Toimintamatka: 1480 km; Aseistus: 2 30 mm tykkiä, 2 ilmasta-ilmaan-ohjusta R-550 laserohjattuja ohjuksia ja pommeja max 6300 kg.

ミラージュ 2000 D

フランス空軍の新鋭主力戦闘機として活躍するミラージュ2000の対地攻撃型が2000 Dです。標準の練習機型から発展した核攻撃型の2000 Nの通常攻撃力を強化したタイプで、誘導爆弾などの搭載も可能になっています。今後、フランス空軍の主力攻撃機としてミラージュVやジャグアールなどにかわって配備される予定となっています。

全長: 14,34m 全幅: 9m
最高速度: マッハ2,2
航続距離: 1480km

幻翼2000D

幻翼2000Dは、フランス空軍の最新鋭主力戦闘機として活躍する幻翼2000の対地攻撃型が2000 Dです。標準の練習機型から発展した核攻撃型の2000 Nの通常攻撃力を強化したタイプで、誘導爆弾などの搭載も可能になっています。今後、フランス空軍の主力攻撃機としてミラージュVやジャグアールなどにかわって配備される予定となっています。

全長: 14,34m 全幅: 9m
最高速度: マッハ2,2
航続距離: 1480km

ATTENZIONE - Consigli utili

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C**... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teile numerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C**... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C**... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai sakilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiikkapaperilla. Älä koskaan irrota osia vääntämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säätäväisesti hyvän työvälin aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimajsta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. **A - B - C**... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityt osat ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus ilmauskohdista.

組立前請注意!

組立前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘留。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並使用適量以免損傷模型。黑色箭頭表示零件應黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。**A - B - C**...這些記號表示零件可在哪一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前。先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

黏結使用方法:

由塑膠黏結中剪下所需部份。然後浸入清水杯中約半分鐘。將黏結放在模型上並把黏結滑動至黏合位置。再使黏結良好。可用一小塊清潔布擦淨。

ATTENTION - Useful advice

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. **A - B - C**... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec du papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrene. **A - B - C**... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBSE! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj nummeravvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. **A - B - C**... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagellang. Verwijder daarna al het overloftige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C**... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もどらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。**A - B - C**はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着剤は塗装をはがしておいてください。

1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit.
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.
4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit.
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the -EEC- company name and address as a means of identification of the importer and supplier.

ITALERI N°962 HOBBY TOOL SET

Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODEL MASTER
 Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER part number.
 Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER Modellbaufarben.
 Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER

A
 1740 Model Master
 FS36231
 Dark Gull Gray
 Möwengrau Dunkel (M)
 Grigio Gabbiano Scuro (O)
 Gris Mouette Foncé (M)

B
 1749 Model Master
 FS37038
 Flat Back
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)

C
 1745 Model Master
 FS17875
 Insignia White
 Signalweiss (G)
 Bianco Segnale (L)
 Blanc Insignes (B)

D
 1711 Model Master
 FS34087
 Olive Drab
 Olive (M)
 Verde Oliva (O)
 Olive Sale (M)

E
 1790 Model Master
 FS17178
 Chrome Silber
 Chromsilber (G)
 Argento Cromo (L)
 Argent de Chrome (B)

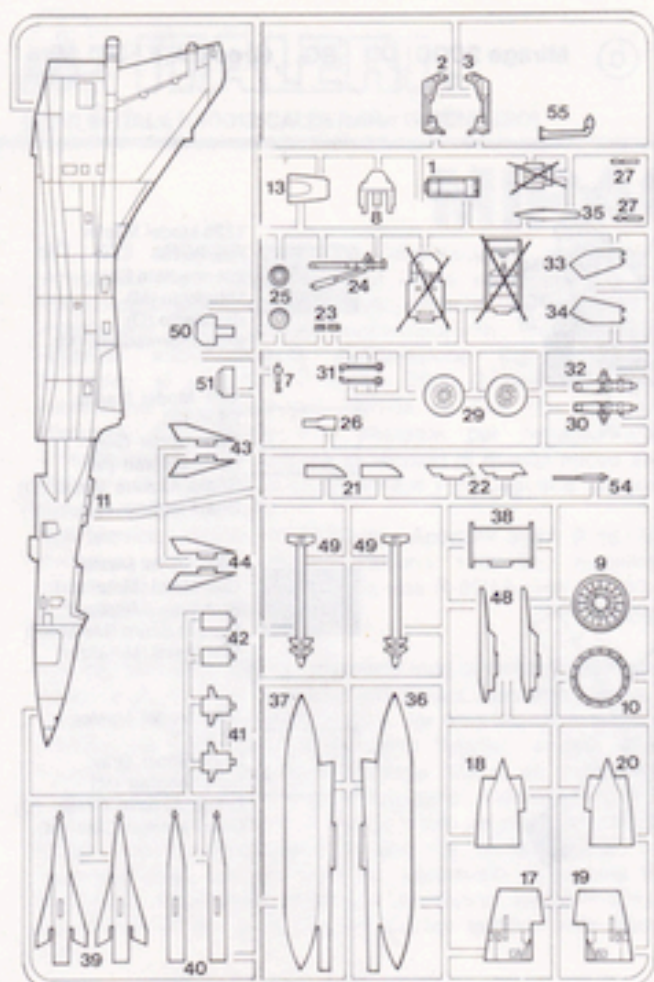
F
 1405 Model Master
 Gun Metal (Metalizer)
 Stahlblau (Metalizer)
 Metallo Scuro (Metalizer)
 Gris Metal (Metalizer)

G
 1503 Model Master
 Red
 Rot (G)
 Rosso (L)
 Rouge (B)

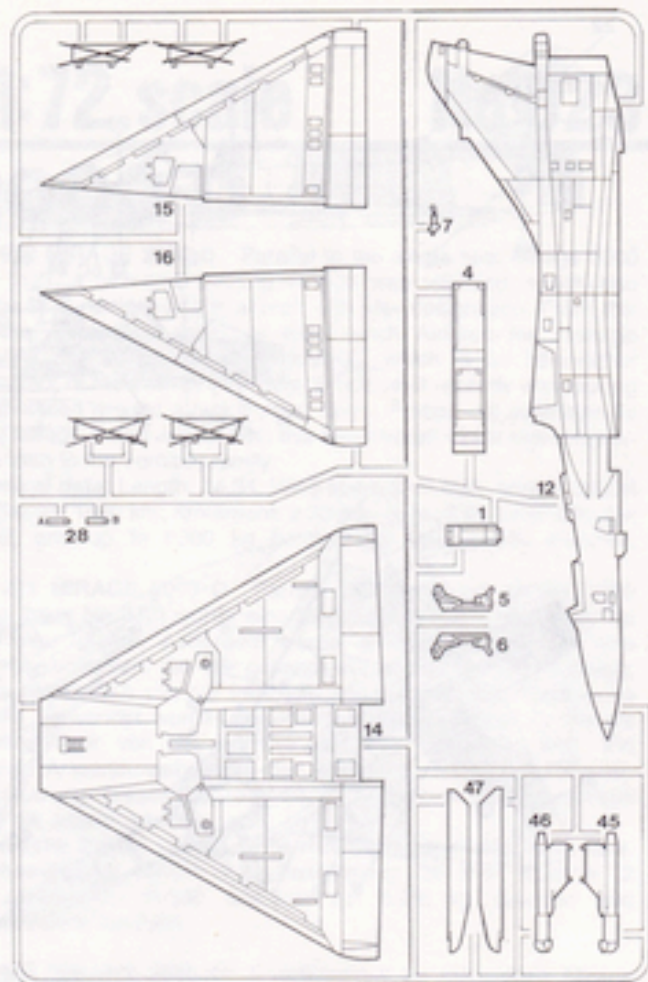
H
 1524 Model Master
 Green
 Signalgrün (G)
 Verde (L)
 Vert (B)

I
 1514 Model Master
 Yellow
 Gelb (G)
 Giallo (L)
 Jaune (B)

L
 1728 Model Master
 FS36375
 Light Ghost Gray
 Schattengrau (M)
 Grigio Azzurro Chiaro (O)
 Gris Fantôme Clair (M)



A

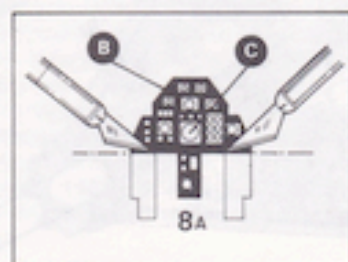
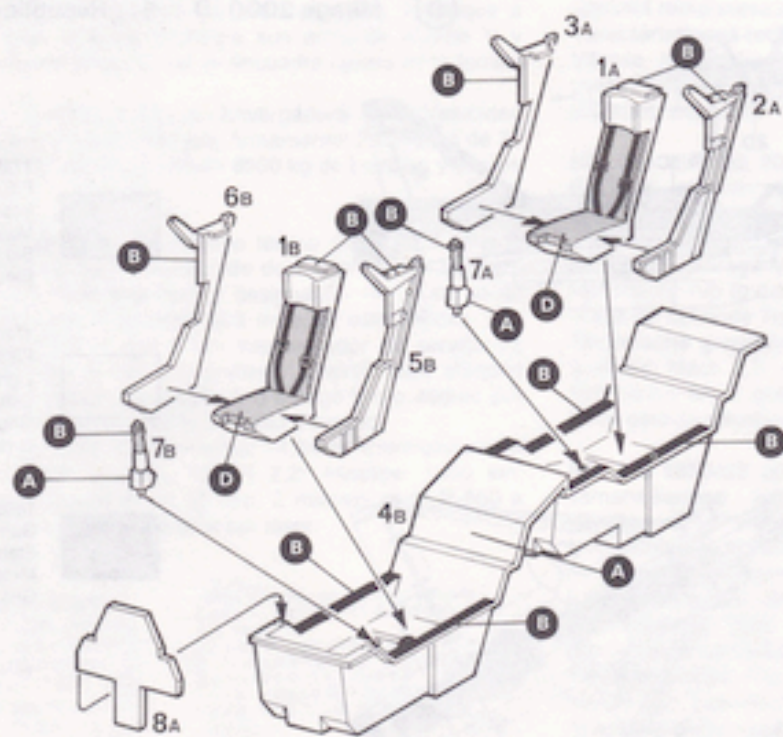


B

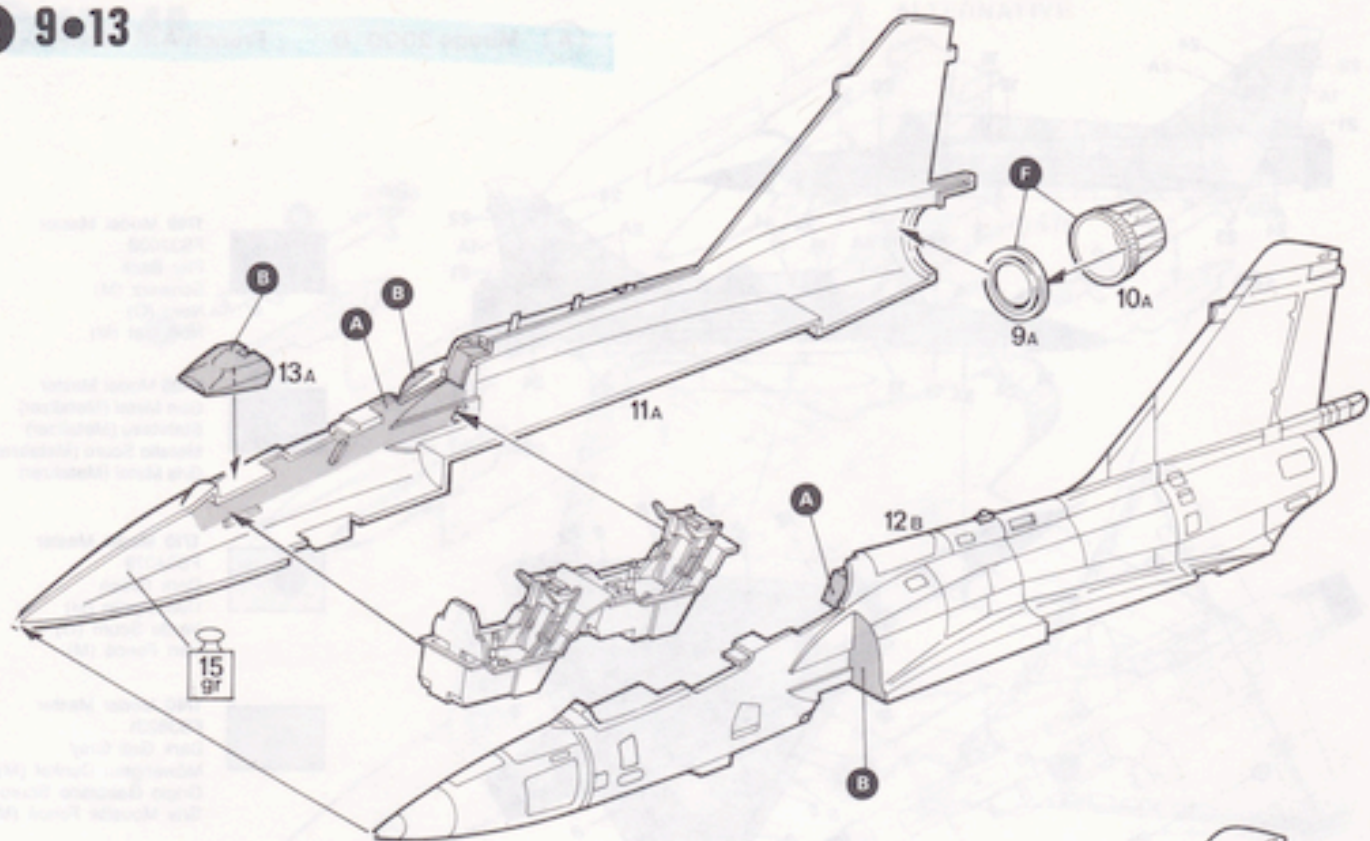


C

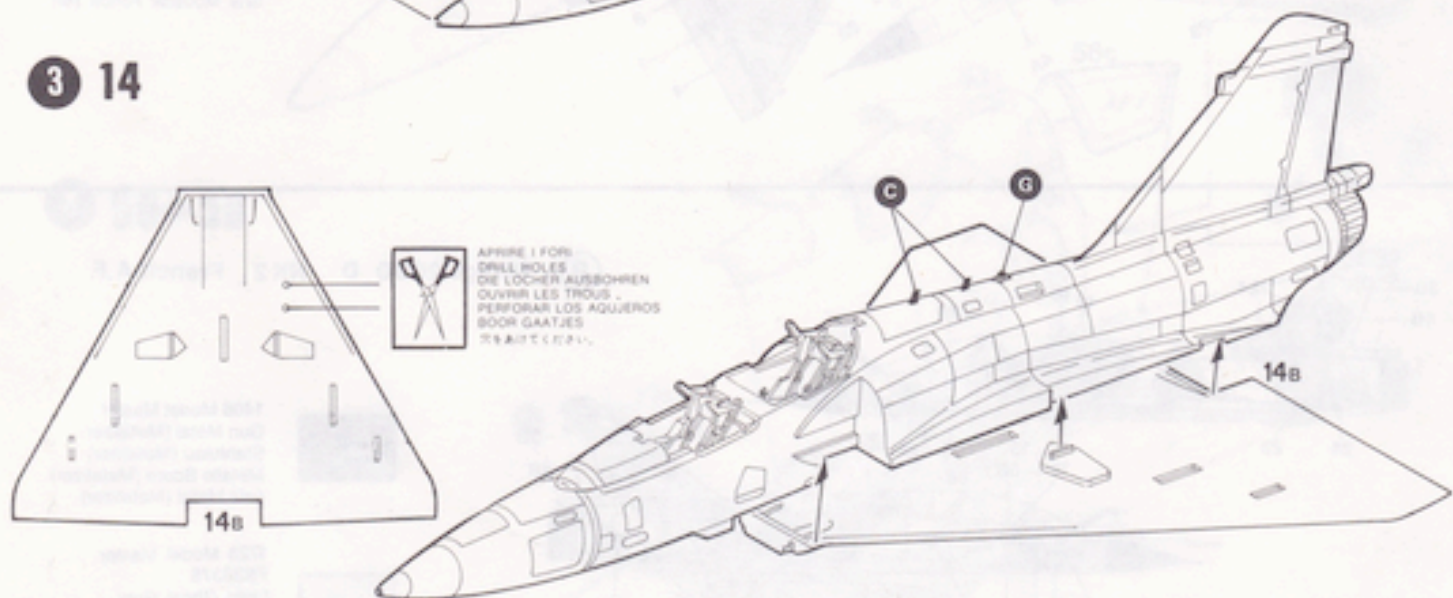
1 1•8



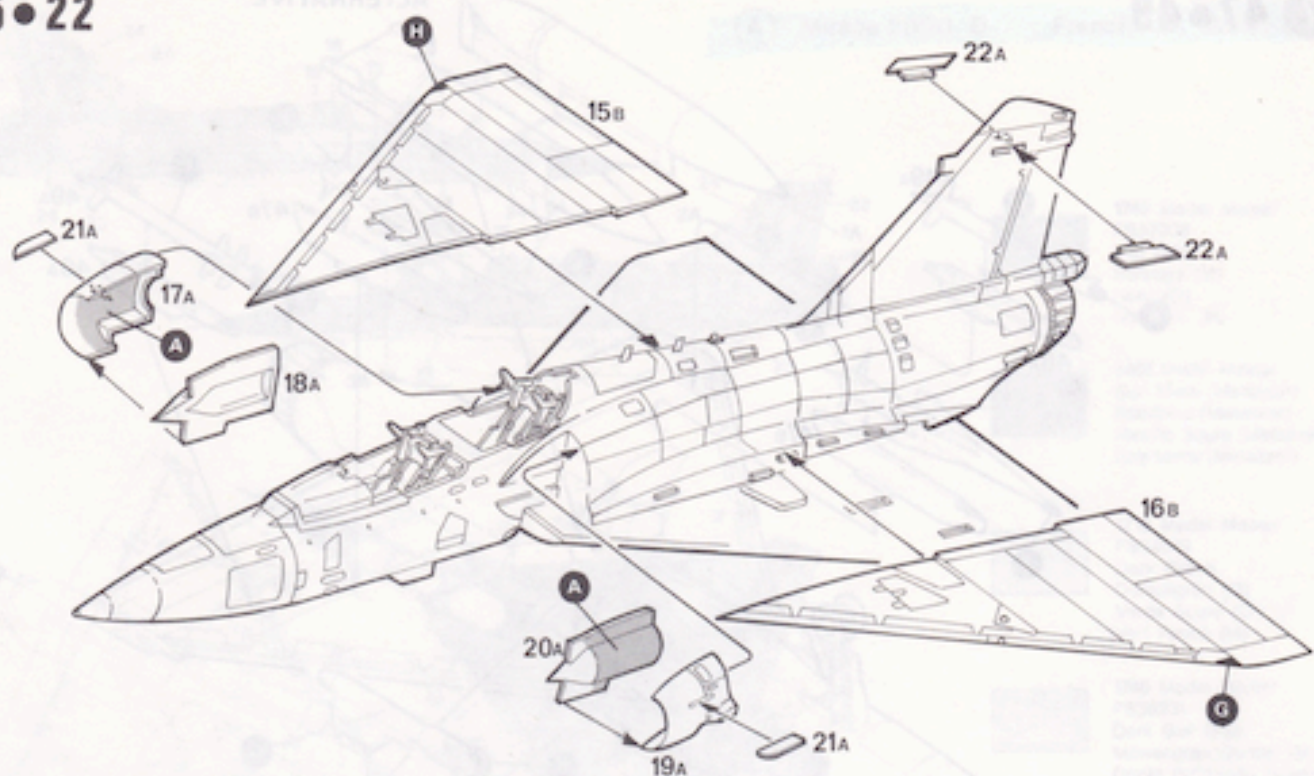
2 9•13



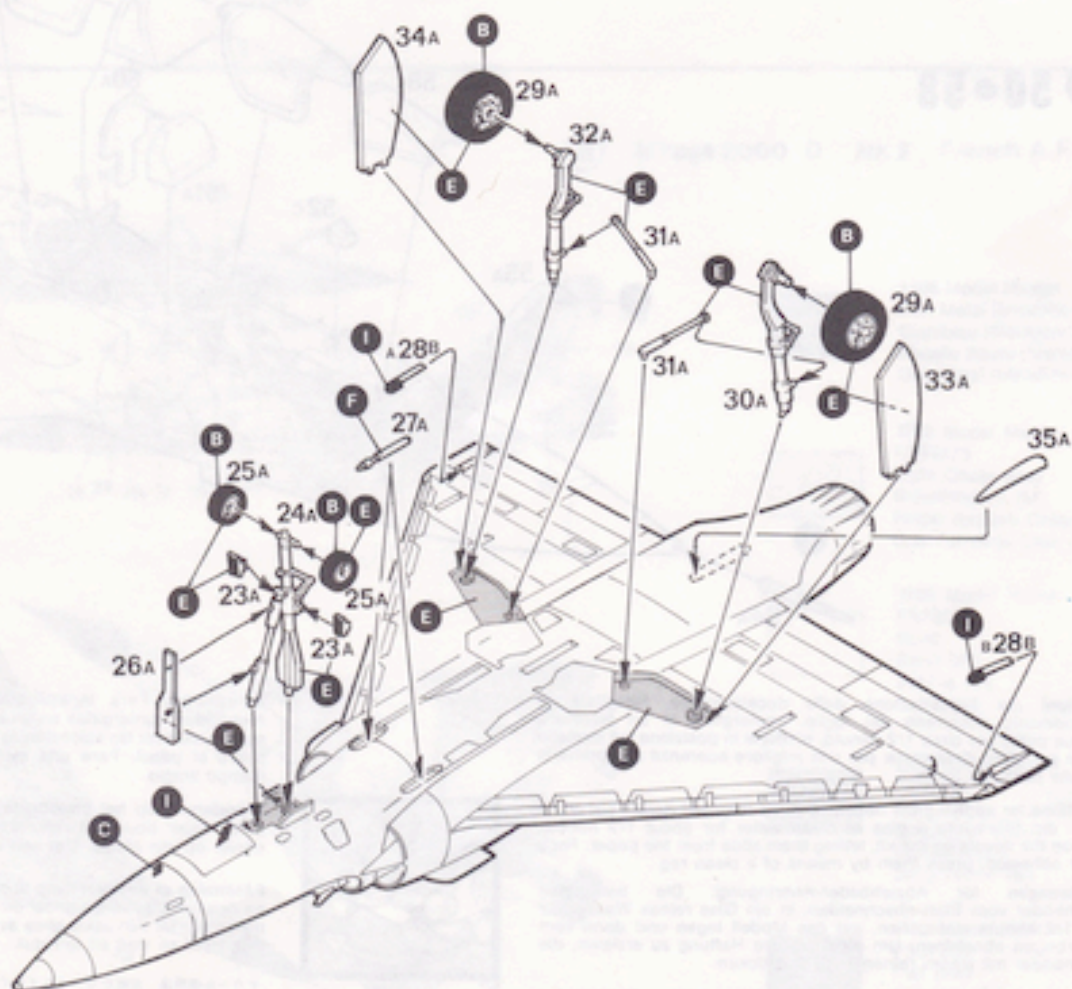
3 14



4 15•22

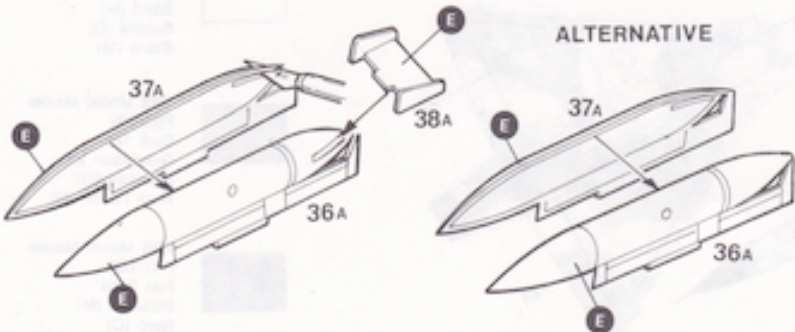


5 23•35

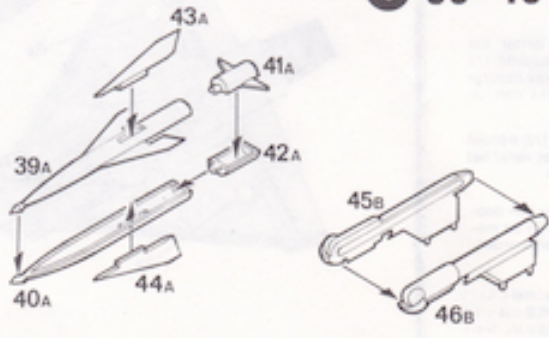


36•46

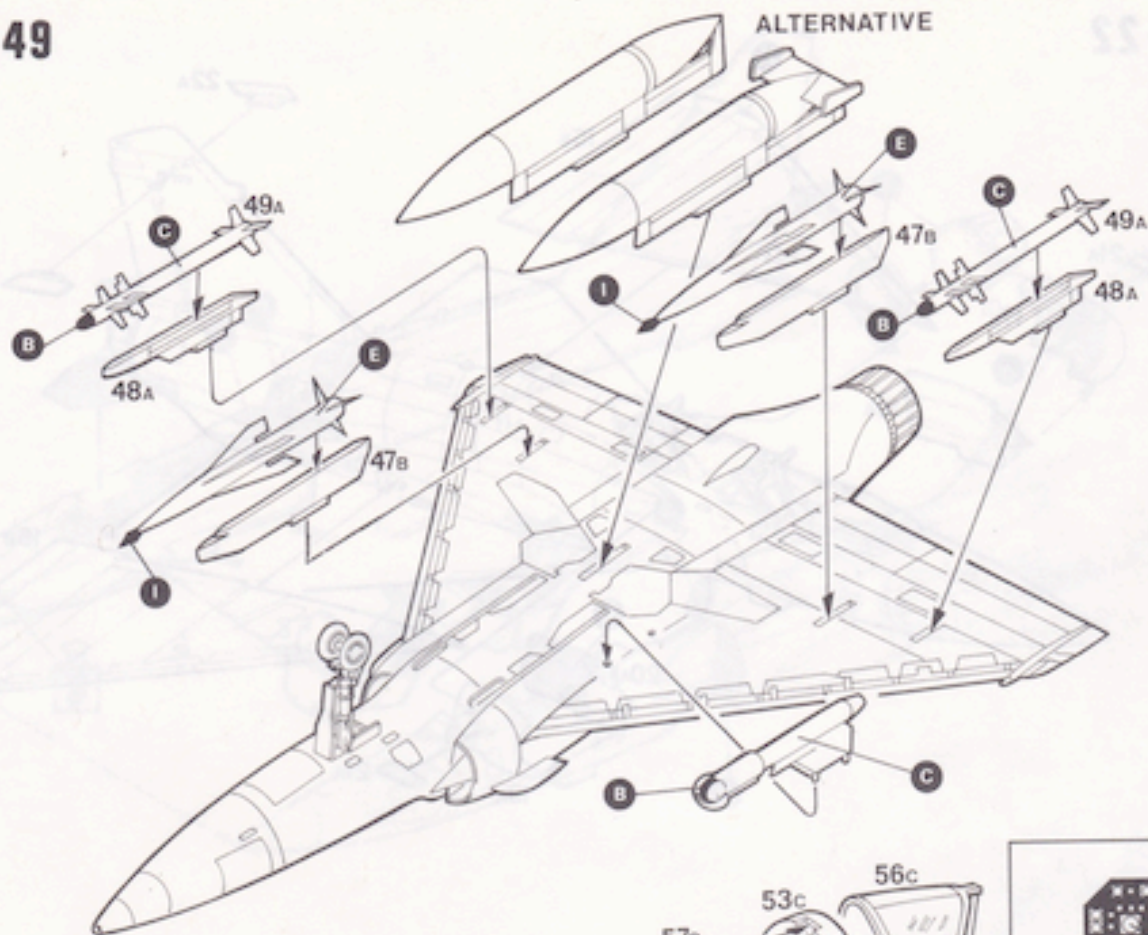




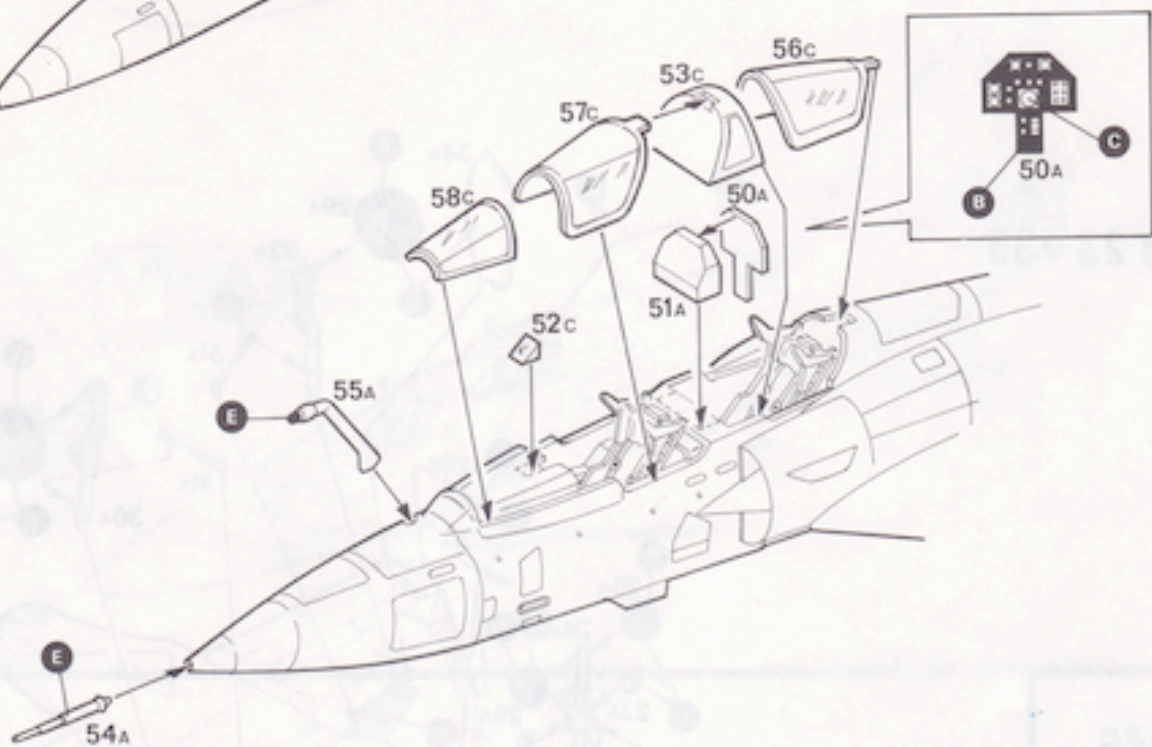
ALTERNATIVE



7 47•49



8 50•58



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.



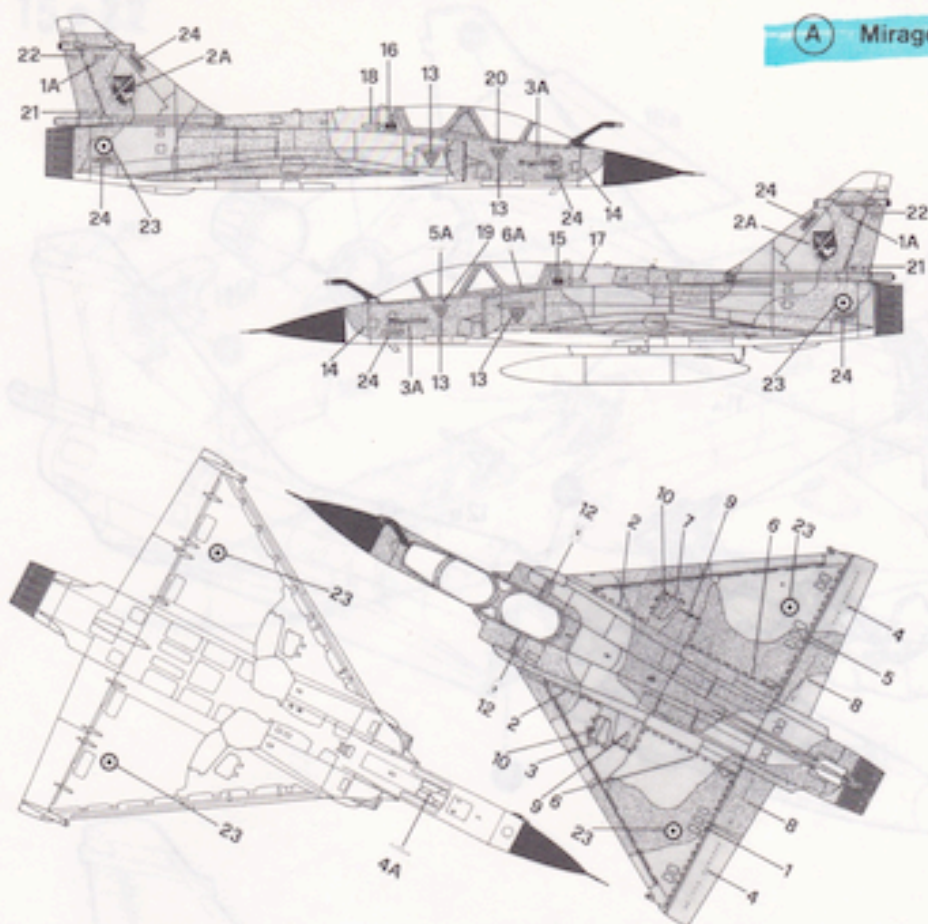
Istruções Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempél het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Påättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

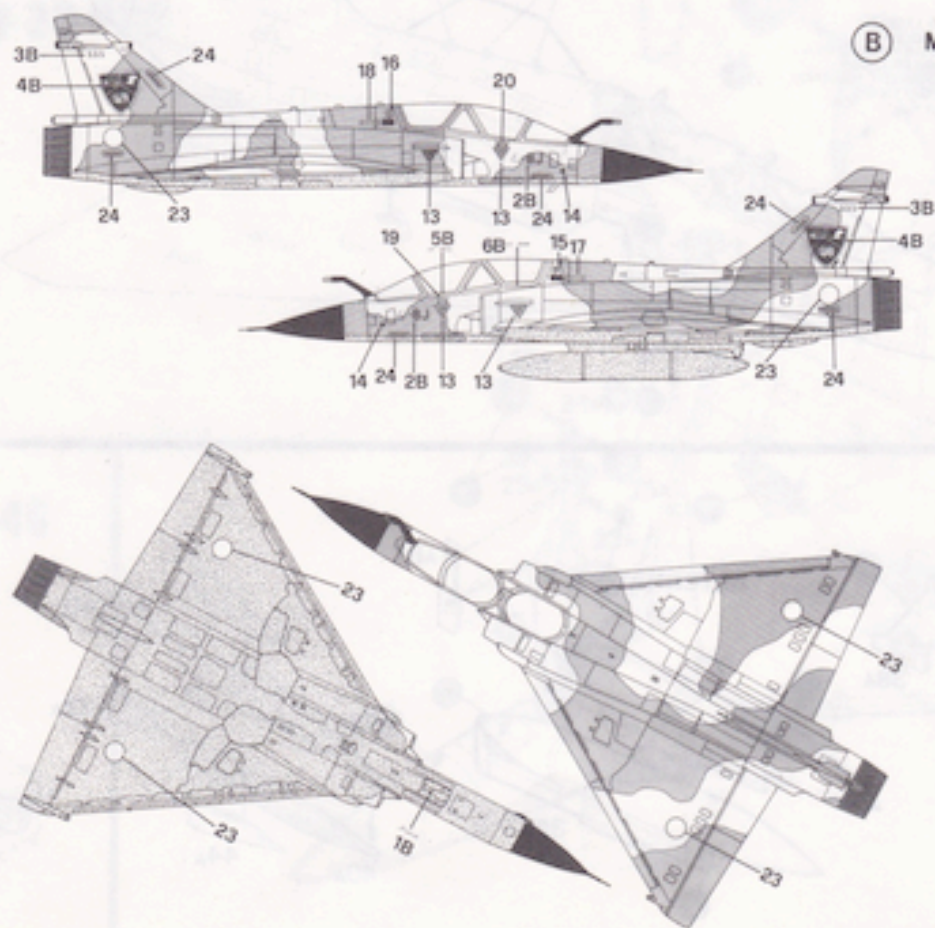
デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマークを押して気泡を取ってください。マーク裏には、かわくまで手をふれないでください。

A Mirage 2000 D , French A.F. demo a/c



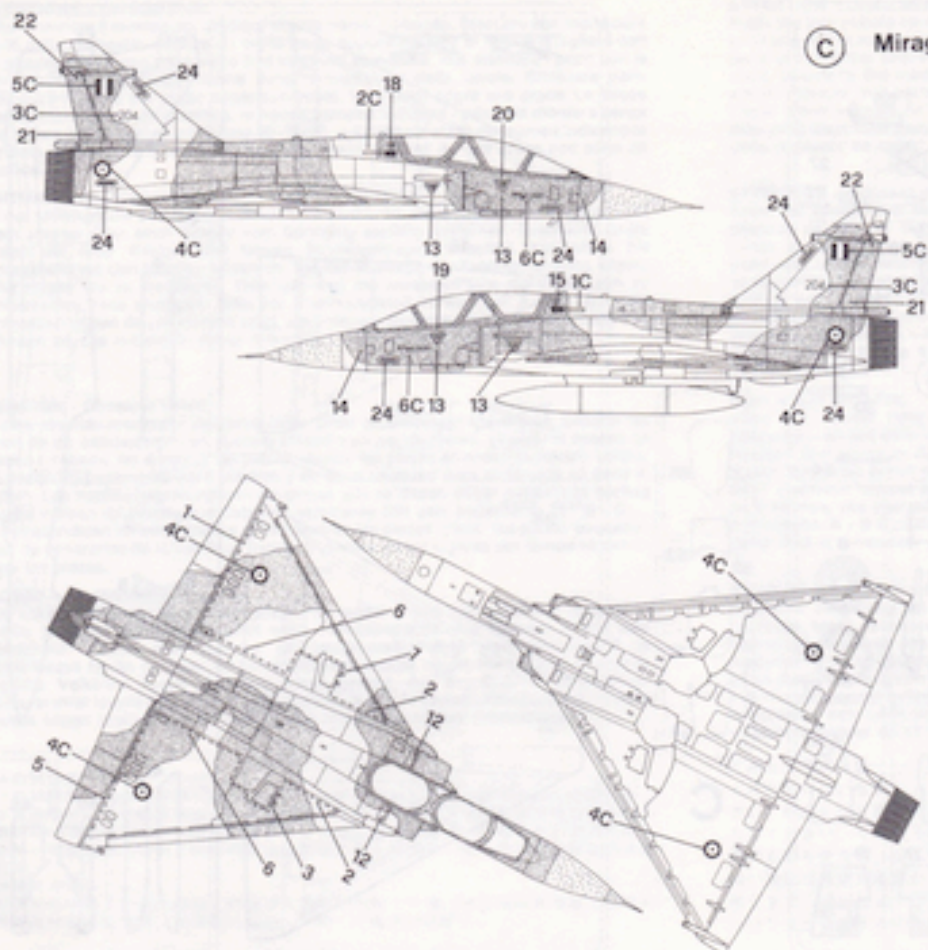
- 
1749 Model Master
 FS37038
 Flat Back
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)
- 
1405 Model Master
 Gun Metal (Metalizer)
 Stahlblau (Metalizer)
 Metallo Scuro (Metalizer)
 Gris Metal (Metalizer)
- 
1710 Model Master
 FS34079
 Dark Green
 Dunkelgrün (M)
 Verde Scuro (O)
 Vert Foncé (M)
- 
1740 Model Master
 FS36231
 Dark Gull Gray
 Möwengrau Dunkel (M)
 Grigio Gabbiano Scuro (O)
 Gris Mouette Foncé (M)

B Mirage 2000 D NK2 , French A.F.



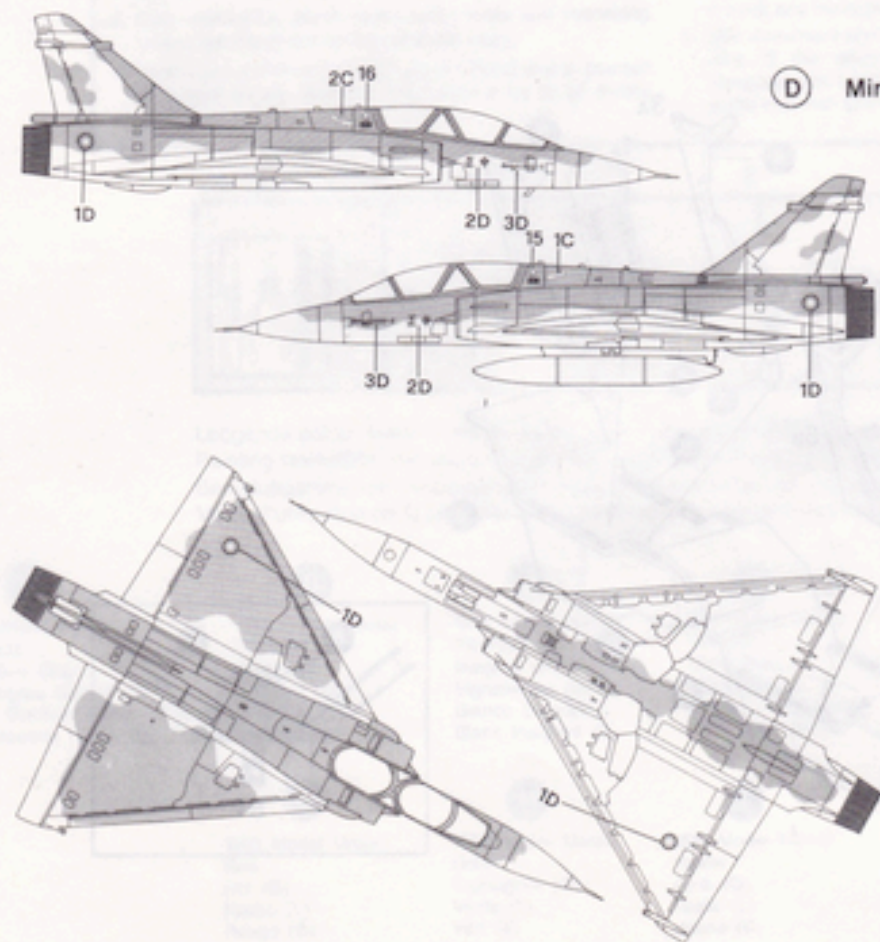
- 
1405 Model Master
 Gun Metal (Metalizer)
 Stahlblau (Metalizer)
 Metallo Scuro (Metalizer)
 Gris Metal (Metalizer)
- 
1728 Model Master
 FS36375
 Light Ghost Gray
 Schattengrau (M)
 Grigio Azzurro Chiaro (O)
 Gris Fantôme Clair (M)
- 
1706 Model Master
 FS33531
 Sand
 Sand (M)
 Sabbia (O)
 Sable (M)
- 
1742 Model Master
 FS30219
 Dark Tan
 Graubraun (M)
 Nocciola (O)
 Brun Foncé (M)
- 
1749 Model Master
 FS37038
 Flat Back
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)

© Mirage 2000 D BG ,Greek A.F. 331 Mira



- 1720 Model Master
F.S. 35164
Intermediate Blue
Mittelblau (M)
Blu Medio (O)
Bleu Intermediaire (M)
- 1741 Model Master
FS36320
Dark Ghost Gray
Kompassgrau (M)
Grigio Azzurro Scuro (O)
Gris Fantôme Foncé (M)
- 1405 Model Master
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)
- 1728 Model Master
FS36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)

© Mirage 2000 D 5 , Republic of China A.F



- 1720 Model Master
F.S. 35164
Intermediate Blue
Mittelblau (M)
Blu Medio (O)
Bleu Intermediaire (M)
- 1728 Model Master
FS36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)
- 1405 Model Master
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)